

Psalm 67

שִׁיר מִזְמוֹר בְּנִגִּינֹת לַמְנַצֵּחַ ¹
 msa msa fpa+ב PielPtcpmsa+ל
 song Mizmor, song with, by music (of stringed instruments) to the preeminent one, choirmaster

וַיְבָרֵכֵנוּ יְיָ יְחַנּוּנוּ אֱלֹהִים ²
 PielIpf(juss)3ms+1cp+ו QIpf(juss)3ms+1cp mpa
 and may He bless us may He have mercy on us God

סֵלָה יָאֵר פְּנֵי אֲתָנוּ
 interj. prep+1cp mdc+3ms HiphIpf(juss)3ms
 Selah to, for us¹ His face may He cause to shine

לְדַעַת דְּרַכְךָ בְּאֶרֶץ
 msc+2ms fsa+ב+ה QInfcs
 Your path in the land, earth to know

בְּכָל־גּוֹיִם יְשׁוּעַתְךָ
 fsc+2ms mpa adj+ב
 Your salvation nations in all of

יִזְרְקוּ יְיָ עַמִּים אֱלֹהִים ⁴
 mpa mpa HiphIpf3mp+2ms
 O God peoples they praise You

יִזְרְקוּ יְיָ עַמִּים כָּלָם
 adj+3mp mpa HiphIpf3mp+2ms
 all of them peoples they praise You

לְאֻמִּים וַיִּרְנְנוּ יְיָ יִשְׂמְחוּ ⁵
 mpa PielIpf(juss)3mp+ו QIpf(juss)3mp
 peoples and let them shout for joy let them be glad

¹ Prob. אַת marks advantage 'for our sakes/benefit' Will. §341.

כִּי־ תִשְׁפֹּט עַמִּים מִיִּשׁוּר
 msa mpa QIpf2ms conj.
 uprightness peoples You will judge because

וְלְאֻמִּים בְּאֶרֶץ תִּנְחֵם סֵלָה
 interj. HiphIpf2ms+3mp fsa+ב+ה mpa+ו
 Selah You will lead them in the land and peoples

יִזְרְוּךָ עַמִּים אֱלֹהִים 6
 mpa mpa HiphIpf3mp+2ms
 O God peoples they praise You

יִזְרְוּךָ עַמִּים כָּלָם
 adj+3mp mpa HiphIpf3mp+2ms
 all of them peoples they praise You

אֶרֶץ נִתְּנָה יְבוּלָהּ 7
 msc+3fs QPf3fs fsa
 her produce she will give land, earth

יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ
 mpc+1cp mpa PiellIpf3ms+1cp
 our God God He will bless us

יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים 8
 mpa PiellIpf3ms+1cp
 God He will bless us

וַיִּירָאוּ אֶתְךָ אֶפְסֵי־כָל־אֶרֶץ
 fsa mpc adj DDO+3ms QIpf3mp+ו
 land, earth limits, ends of all of Him and they will fear, reverence